



Graum und Seben.

LIED

Gedichtet und componirt

von

Erik Meyer-Helmund.

Pr. Mk. 1,50
4/-

Eigentum der Verleger. Alle Rechte vorbehalten.

BOSWORTH & C^o

LEIPZIG.

LONDON, W.

PARIS.

8 HEDDON ST. REGENT ST.

WIEN, I.

ZÜRICH

NEW YORK.

Pub^d by Bosworth & C^o Leipzig.

Another key also published a third higher.

Erschienen ist noch eine Ausgabe eine Terz höher.

Traum und Leben.

The dream that lived.

English Words by Paul England.

Gedichtet und compon. v. Erik Meyer-Helmund.

Andante.

Singstimme.

Pianoforte.

f

p

Ad.

pp

Als ich dich sah, — da wur - de
When first we met, thy beau - ty's

pp

ppp

mir so wun - der - bar — um's Herz! — Da
power Sank deep with - in my heart; I

fühl - te ich zum er - sten Mal der
knew not why 'twixt pain and joy My

f
Lie - be Lust und Schmerz, der Lie - be Lust und
soul was torn a part, My soul was torn a

mf

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

Poco più vivo.

Schmerz! Dich an - zu re - den
part! I did not dare to

pp

Red.

wagt' ich nicht, da - hin war all' mein
speak to thee, Nor gaze in - to thine

Muth, _____ im Sehn - - suchts - drang ver -
 eyes; _____ My heart in si - - lence

pp

zehr - - - te sich mein Herz _____ in stil - - - ler
 strove _____ to quell The fires _____ that would _____ a -

ritard.

colla parte

Poco più lento.
dolce

Gluth! _____ Doch Nachts im Traum _____ er - blick - te ich
 rise. _____ Then in my dreams, I know not

pp

Red.

dich, _____ du tratst zu mir hin und küss - test mich!
 how, _____ Came thy fair in - age, and kissed my brow. *l. H.*

pp

ritard. *molto*

colla parte

Red.

pp a tempo

Lip - - pe an Lip - - - pe blie - - - ben wir ruh'n
Heart drawn to heart by ma - - - gic power,

pp

Red. *Red.* *Red.*

ritard.

nie - mand be - lausch - te das se - lig - ste Thun!
Lived we to - ge - ther love's ho - li - est hour,

Red. * *Red.* * *Red.*

ritard. molto

Nie - - mand be - lausch - te das se - lig - ste Thun!
Lived we to - ge - ther love's ho - li - est hour!

a tempo

Red. *Red.* *

Am näch - - - sten Mor - - gen
And when at morn I

pp colla parte

traf ich dich, blieb wie be -
saw thee stand Fair in the

Ped. *Ped.*

mf
zau - bert steh'n! Und
light of day, I

Ped.

p
uns' - re Au - gen fan - den sich, vor - bei konnt'st
turned my plead - ing eyes to thine, Thou didst not

pp *ppp*

Ped. *Ped.* *Ped.*

du nicht geh'n!
turn a way!

Ped.

Tempo I.

pp dolce

Und als ich Lie - be dir ge - stand,
 Then did I tell my love to thee,

hat auch dein Herz ge - bebt
 Then didst thou pledge me thine;

ppp

all' die ge - träum - te Se - - lig - keit
 All that my dreams had pro - - mised me

hab' ich am Tag er - lebt!
 Now hath the day made mine!

Mit Leidenschaft.

Und als ich Lie - be dir ge - stand, hat auch dein
 Then did I breathe my love to thee, Then didst thou

f

Red.

Herz ge - bebt, all' die ge - träum - te
 pledge me thine; All that my dreams had

ritardando *immer leidenschaftlicher*

colla parte

Se - - - lig - keit hab' ich am Tag
 pro - - - mised me. Day hath at last

ritard molto *ff molto*

colla parte *f*

Red.

er - lebt! - lebt!
 made mine!

accelerando *ff* *l. H.*

Red.

LIEBESANGST.

Gedichtet und compon. v. ERIK MEYER - HELMUND.

UNREST.

Allegretto.

Singstimme.

Pianoforte.



1.
Hätt' ich nie Dir in's Aug' geseh'n,
Hätte ich im Herzen Ruh';
Doch seitdem ich in's Aug' Dir sah,
Pocht das Herz mir immerzu.

2.
Dass Du mich auf den Mund geküsst,
Hätt' ich nimmermehr geglaubt!
Hätt' ich nie Deine Lippen geküsst,
Ach das hat mir die Ruh' geraubt!

3.
Die Gedanken, die eilen zu Dir,
Und mein Herz will nun stets bei Dir sein!
Die Gedanken, die eilen zu Dir,
Und ich fühls, wie ich ganz Dein!
etc, etc.

1.
With a look, from those eyes of thine
Thou hast robbed my heart of rest,
Since the day, that thy glance met mine,
And mine eyes their love confess'd!

2.
With a kiss, from thy ruddy lips
Thou hast stol'n my peace away,
And ever I live again
In the mem'ry of that sweet day.

3.
My thoughts fly swiftly to thee,
And my heart follows fast in their track!
My thoughts fly swiftly to thee,
And I cannot call them back!
etc, etc.